



KYARA®

IT **Aerosol a pistone**
MANUALE DI ISTRUZIONI

ES **Nebulizador de pistón**
MANUAL DE INSTRUCCIONES

EN **Compressor nebulizer**
USER MANUAL

SCAN QR-CODE
FOR MORE LANGUAGES



INDICE

1. Introduzione	2
2. Identificazione prodotto	2
3. Note sulla sicurezza.....	3
4. Funzionamento	4
5. Pulizia.....	4
6. Specifiche	5
7. Spiegazione dei simboli.....	5
8. Condizioni di smaltimento.....	6
9. Garanzia	7

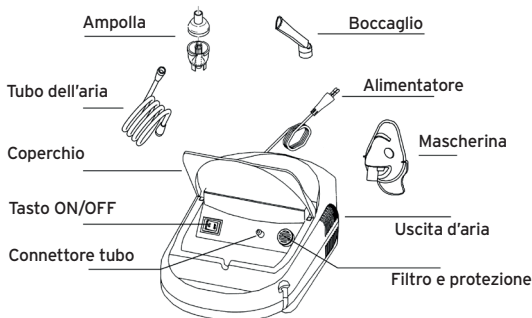
1. INTRODUZIONE

Grazie per aver acquistato il nostro aerosol a pistone. L'apparecchio è un dispositivo medico compatto progettato per rilasciare efficacemente i farmaci prescritti dal medico lungo le cavità bronchiali. Con la giusta cura ed il corretto utilizzo il dispositivo fornirà molti anni di trattamenti efficaci.

Questo apparecchio è progettato per il trattamento di asma, allergie e altri problemi respiratori. Rilascia un flusso di aria attraverso il tubo pulito dell'aerosol, una volta all'interno questo flusso converte il medicinale presente in una nube che può essere facilmente inalata.

L'aerosol deve essere usato sotto la supervisione di un medico abilitato o un terapeuta del respiro. Si incoraggia l'utente a leggere attentamente il contenuto di questo manuale per apprendere il funzionamento dell'apparecchio. Qualsiasi utilizzo del prodotto differente dal suo uso previsto è sempre sconsigliato.

2. IDENTIFICAZIONE PRODOTTO



3. NOTE SULLA SICUREZZA

Nota: leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di iniziare il trattamento.

Le seguenti accortezze sono necessarie quando si utilizza un apparecchio elettronico:

Attenzione: La non lettura e osservanza delle avvertenze può causare danni alla persona o all'attrezzatura.

Avvertenze sul dispositivo:

1. Per evitare shock elettrico: tenere lontano dall'acqua. Non immergere l'alimentazione o l'apparecchio in sostanze liquide. Non usare durante il bagno. Non toccare l'apparecchio se è entrato in contatto con acqua, staccare immediatamente l'alimentazione.
2. Mai utilizzare l'apparecchio se ci sono parti danneggiate (incluso il cavo d'alimentazione), se è stato immerso oppure se è caduto in acqua. In tal caso inviare subito l'apparecchio in riparazione.
3. L'apparecchio non deve essere utilizzato vicino a gas infiammabili, ossigeno o spray aerosol.
4. Scollegare l'apparecchio dalla rete prima di pulirlo, riempirlo e dopo ogni uso.
5. Non utilizzare altri attacchi eccetto quelli raccomandati dal produttore.

Avvertenze operative:

1. Collegare il prodotto a una presa di corrente adeguata al modello in uso.
2. Non avviare il prodotto senza sorveglianza.
3. Non mettere mai in funzione l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati, se è caduto o è finito in acqua, se non funziona correttamente. Riportarlo a un centro di assistenza per la riparazione.
4. Se si verificano anomalie, interrompere immediatamente l'uso dell'unità fino a quando non viene esaminata e riparata.
5. Scollegare sempre la spina del prodotto subito dopo l'uso.
6. Non ostruire mai le aperture d'aria dell'unità principale e non collocarla in un punto in cui le aperture d'aria potrebbero essere ostruite.

Precauzioni per la conservazione:

1. Non conservare l'unità alla luce diretta del sole, a temperature elevate o in presenza di umidità.
2. Tenere l'unità fuori dalla portata dei bambini.
3. Tenere sempre l'unità scollegata quando non viene utilizzata.

Precauzioni per la pulizia:

1. Non immergere l'unità in acqua. Potrebbe danneggiarla.
2. Scollegare l'unità dalla presa elettrica prima di pulirla.
3. Pulire tutte le parti necessarie dopo ogni utilizzo come indicato in questa guida.

4. FUNZIONAMENTO

Nota: prima del primo utilizzo, l'aerosol deve essere pulito a fondo.

1. Posizionare il dispositivo su una superficie piana e stabile.
Assicurarsi di poter raggiungere facilmente i comandi quando si è seduti.
2. Aprire il coperchio trasparente e rimuovere gli accessori interni.

Importante: prima del funzionamento iniziale, l'aerosol deve essere pulito a fondo facendo riferimento alle "Procedure di pulizia" del manuale.

3. Ruotare delicatamente la parte superiore dell'ampolla in senso antiorario per aprirla.
4. Riempire la parte inferiore dell'ampolla con il farmaco prescritto dal medico. Assicurarsi che il cono sia inserito all'interno della sezione inferiore.
5. Ruotare delicatamente la parte superiore in senso orario per rimontare l'ampolla. Accertarsi che le due sezioni si incastrino bene.
6. Collegare un'estremità del tubo dell'aria alla base dell'ampolla.
7. Collegare l'altra estremità del tubo dell'aria al connettore situato sulla parte anteriore del dispositivo.
8. Collegare il boccaglio o la maschera di propria scelta alla parte superiore dell'ampolla.
9. Collegare il cavo di alimentazione a una presa elettrica appropriata. Assicurarsi che in questa fase l'interruttore di alimentazione sia su "OFF".
10. Premere l'interruttore di alimentazione per iniziare il trattamento prescritto.

Importante: Il motore del compressore è dotato di una protezione termica che spegne l'unità prima che si surriscaldi, qualora dovesse attivarsi si prega di:

- a. Spegnerne l'unità.
- b. Scollegare l'unità dalla presa elettrica.
- c. Attendere 30 minuti affinché il motore si raffreddi prima di effettuare un altro trattamento.

11. Al termine del trattamento, spegnere l'unità e scollegarla dalla presa elettrica.

5. PULIZIA

Pulizia e disinfezione degli accessori dell'aerosol (tra cui: ampolla, boccaglio, maschera per bambini, maschera per adulti, tubo dell'aria).

Dopo l'uso degli accessori dell'aerosol:

1. Pulire gli accessori dell'aerosol con acqua distillata.
2. Immergere completamente gli accessori dell'aerosol in alcol medicale al 75% circa.
3. Lasciare in ammollo per circa 30 minuti.
4. Lavare e sciacquare gli accessori dell'aerosol con acqua distillata calda (50°C circa).
5. Rimuovere l'acqua in eccesso e asciugarli con un asciugamano pulito e morbido o lasciarli asciugare all'aria in un luogo pulito.
6. Assicurarsi che gli accessori dell'aerosol e le altre parti pulite siano completamente asciutte, quindi riporre tutte le parti in un contenitore asciutto e sigillato.

Unità principale

1. Pulire quotidianamente con un panno inumidito.
2. Non utilizzare detergenti in polvere o saponette, che potrebbero danneggiare l'apparecchio.

Sostituzione del filtro

1. Non utilizzare cotone o altri materiali. Non lavare o pulire il filtro.
2. Cambiare il filtro ogni 30 giorni o quando il filtro diventa grigio.
3. Procedura di sostituzione:
 - A. Rimuovere il coperchio del filtro.
 - B. Sostituire il filtro usato con uno nuovo.
 - C. Riposizionare il coperchio del filtro.

6. SPECIFICHE

Modalità di funzionamento	30 minuti ON, 30 minuti OFF
Alimentazione	230V 50Hz
Consumo	0.8A
Capacità ampolla	6 ml
Dimensioni particelle	Frazione respirabile > 73 % 0.5 µm
MMAD	2.52±0.89 µm
Velocità di nebulizzazione	≥0.2ml / min
Rumorosità	Sotto 65dBA (DIN EN 13544-1)
Range di pressione	30 ~ 50 Psi / 206Kpa ~ 345Kpa
Range di pressione operativa	9.5 ~ 16 Psi / 65.5Kpa ~ 110Kpa
Range flusso	6~10 lpm
Range temperature operativa	10°C ~ 40°C (50°F ~ 104°F)
Range umidità operativa	10% ~ 95% RH
Range temperatura stoccaggio	-20°C ~ 70°C (-4°F ~ 158°F)
Range umidità stoccaggio	10% ~ 95% RH
Pressione atmosferica	500 ~ 1060hPa
Dimensioni	Circa L: 180 x P: 310 x A: 105 mm
Peso	1.2 kg
Accessori standard	Ampolla, tubo aria, boccaglio, filtri, maschera

7. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

	Avvertenze/precauzioni/note
	Apparecchio di Classe II come da IEC 60601-1
	Parte applicata BF come da IEC 60601-1
No AP/APG	Grado di sicurezza in presenza di anestetici infiammabili o ossigeno
IP21	Protezione IP21
	Consultare il manuale d'uso

	Fabbricante
	Data di produzione
LOT	Numero Lotto
	Disposal of Electrical & Electronic Equipment(WEEE): Non trattare l'apparecchio come rifiuto domestico
CE 1639	Marchio CE: conforme ai requisiti della direttiva dispositivi medici 93/42/EEC
EC REP	Rappresentante europeo autorizzato

8. CONDIZIONI DI SMALTIMENTO

Condizioni di smaltimento Generali

In caso di smaltimento del dispositivo non usare mai i normali sistemi di conferimento dei rifiuti solidi urbani. Si raccomanda invece di smaltire il dispositivo attraverso le comuni isole ecologiche comunali per le previste operazioni di riciclo dei materiali utilizzati.



Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE:

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire separatamente il prodotto consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energie e di risorse. Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente le apparecchiature elettromedicali, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile sbarrato.

9. GARANZIA

Tutti i prodotti Moretti sono garantiti da difetti di materiale o fabbricazione per un periodo di 2 (due) anni dalla data di vendita del prodotto, salvo eventuali esclusioni e limitazioni specificate di seguito. Questa garanzia non è valida in caso di uso improprio, abuso o modifica del prodotto e per la mancata aderenza alle istruzioni per l'uso. La corretta destinazione d'uso del prodotto è indicata nel manuale d'uso. Moretti non è responsabile di danni risultanti, di lesioni personali o quant'altro causato o relativo all'installazione e/o all'uso dell'apparecchiatura non scrupolosamente conforme alle istruzioni riportate nei manuali per l'installazione, il montaggio e l'uso. Moretti non garantisce i prodotti Moretti contro danni o difetti nelle seguenti condizioni: calamità naturali, operazioni di manutenzione o riparazione non autorizzate, danni derivanti da

problemi dell'alimentazione elettrica (dove prevista), utilizzo di parti o componenti non forniti da Moretti, mancata aderenza alle linee guida e istruzioni per l'uso, modifiche non autorizzate, danni di spedizione (diversa dalla spedizione originale da Moretti), oppure dalla mancata esecuzione della manutenzione così come indicato nel manuale. Non sono coperti da questa garanzia componenti usurabili se il danno è da imputarsi al normale utilizzo del prodotto.

Riparazioni

Riparazione in garanzia

Nel caso in cui un prodotto Moretti presenti difetti di materiale o fabbricazione durante il periodo di garanzia, Moretti valuterà con il cliente se il difetto del prodotto è coperto dalla garanzia.

Moretti, a sua insindacabile discrezione, può sostituire o riparare l'articolo in garanzia, presso un rivenditore Moretti specificato o presso la propria sede. I costi della manodopera relativi alla riparazione del prodotto possono essere a carico di Moretti se si determina che la riparazione ricade nell'ambito della garanzia. Una riparazione o sostituzione non rinnova né proroga la garanzia.

Riparazione di un prodotto non coperto dalla garanzia

Si può restituire, affinché sia riparato, un prodotto non coperto dalla garanzia solo dopo aver ricevuto autorizzazione preventiva dal servizio clienti Moretti. I costi della manodopera e di spedizione relativi a una riparazione non coperta dalla garanzia saranno completamente a carico del cliente o del rivenditore. Le riparazioni su prodotti non coperti dalla garanzia sono garantite per 6 (sei) mesi, a decorrere dal giorno in cui si riceve il prodotto riparato.

Prodotti non difettosi

Il cliente sarà avvisato se, dopo avere esaminato e provato un prodotto restituito, Moretti conclude che il prodotto non è difettoso. Il prodotto sarà restituito al cliente e saranno a suo carico i costi di spedizione dovuti alla restituzione.

Ricambi

I ricambi originali Moretti sono garantiti per 6 (sei) mesi a decorrere dal giorno in cui si riceve il ricambio.

Clausole esonerative

Salvo quanto specificato espressamente in questa garanzia ed entro i limiti di legge, Moretti non offre nessun'altra dichiarazione, garanzia o condizione, espressa o implicita, comprese eventuali dichiarazioni, garanzie o condizioni di commerciabilità, idoneità per uno scopo particolare, non violazione e non interferenza. Moretti non garantisce che l'uso del prodotto Moretti sarà ininterrotto o senza errori. La durata di eventuali garanzie implicite che possano essere imposte dalle norme di legge è limitata al periodo di garanzia, nei limiti delle norme di legge. Alcuni stati o paesi non permettono limitazioni sulla durata di una garanzia implicita oppure l'esclusione o la limitazione di danni accidentali

o indiretti in relazione a prodotti per i consumatori. In tali stati o paesi, alcune esclusioni o limitazioni di questa garanzia possono non applicarsi all'utente. La presente garanzia è soggetta a variazioni senza preavviso.



CERTIFICATO DI GARANZIA

Prodotto _____

Acquistato in data _____

Rivenditore _____

Via _____ Località _____

Venduto a _____

Via _____ Località _____



Dongguan Aidisy Machinery & Electronic Equipment Co, Ltd

Part B, 3rd F, Block A, Wentang Industrial Park, Longhua Road, Zhouwu Dongheng District, Dongguan City, Guangdong Province, 523000, P.R. China



MedPath GmbH

Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Munich, Germany

Importato e distribuito da:

Moretti S.p.a. Via Bruxelles, 3 - Melegnano 52022 Cavriglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11
www.morettispa.com email: info@morettispa.com

** Consulta il nostro sito per l'ultima versione disponibile del manuale d'uso*



KYARA®

Nebulizador de pistón
MANUAL DE INSTRUCCIONES

RESUMEN

1. Introducción.....	2
2. Identificación del producto	2
3. Notas de seguridad.....	3
4. Funcionamiento	3
5. Limpieza.....	4
6. Especificaciones.....	5
7. Explicación de los símbolos.....	5
8. Condiciones de eliminación	6
9. Garantía	6

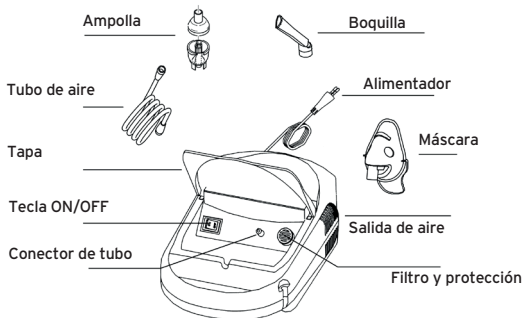
1. INTRODUCCIÓN

Gracias por adquirir nuestro nebulizador de pistón. Se trata de un producto sanitario compacto diseñado para administrar eficazmente medicamentos prescritos a lo largo de las cavidades bronquiales. Con un cuidado y un uso adecuados, el dispositivo proporcionará muchos años de tratamiento eficaz.

Este aparato está diseñado para tratar el asma, las alergias y otros problemas respiratorios. Libera un flujo de aire a través del tubo de nebulizador limpio; una vez dentro, este flujo convierte el medicamento presente en una nube que puede inhalarse fácilmente.

El nebulizador debe utilizarse bajo la supervisión de un médico o terapeuta respiratorio autorizado. Se recomienda al usuario que lea atentamente el contenido de este manual para aprender a manejar el aparato. Se desaconseja siempre cualquier uso del producto distinto del previsto.

2. IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO



3. NOTAS DE SEGURIDAD

Nota: lea atentamente las instrucciones de uso antes de iniciar el tratamiento. Las siguientes precauciones son necesarias cuando se utiliza un aparato electrónico:

Atención: Si no se leen y observan las advertencias, pueden producirse lesiones personales o daños en el equipo.

Advertencias sobre el dispositivo:

1. Para evitar descargas eléctricas: manténgalo alejado del agua. No sumerja la alimentación ni el aparato en sustancias líquidas. No lo utilice durante el baño. No toque el aparato si ha entrado en contacto con el agua, desconecte inmediatamente la alimentación.
2. No utilice nunca el aparato si hay piezas dañadas (incluido el cable de alimentación), si se ha sumergido o si ha caído al agua. En ese caso, envíe inmediatamente el aparato para su reparación.
3. El aparato no debe utilizarse cerca de gases inflamables, oxígeno o nebulizadores.
4. Desconecte el aparato de la red antes de limpiarlo, llenarlo y después de cada uso.
5. No utilice otros accesorios que no sean los recomendados por el fabricante.

Advertencias operativas:

1. Conecte el producto a una toma de corriente adecuada al modelo en uso.
2. No ponga en marcha el producto sin vigilancia.
3. No utilice nunca el aparato si el cable o el enchufe están dañados, si se ha caído o ha entrado en el agua, si no funciona correctamente. Devuélvalo a un centro de asistencia para su reparación.
4. Si se producen anomalías, deje de utilizar inmediatamente la unidad hasta que sea examinada y reparada.
5. Desenchufe siempre el producto inmediatamente después de utilizarlo.
6. No obstruya nunca las aperturas de aire de la unidad principal y no la coloque en un lugar donde las aperturas de aire puedan quedar obstruidas.

Precauciones de almacenamiento:

1. No almacene la unidad a la luz directa del sol, a altas temperaturas o en presencia de humedad.
2. Mantenga la unidad fuera del alcance de los niños.
3. Mantenga siempre desconectada la unidad cuando no la utilice.

Precauciones de limpieza:

1. No sumerja la unidad en agua. Podría dañarla.
2. Desenchufe la unidad de la toma de corriente antes de limpiarla.
3. Limpie todas las partes necesarias después de cada uso como se indica en esta guía.

4. FUNCIONAMIENTO

Nota: antes del primer uso, el nebulizador debe limpiarse a fondo.

1. Coloque el dispositivo sobre una superficie plana y estable.
Asegúrese de que puede alcanzar fácilmente los mandos cuando esté sentado.
2. Abra la tapa transparente y extraiga los accesorios internos.

Importante: Antes del funcionamiento inicial, el nebulizador debe limpiarse a fondo consultando los «Procedimientos de limpieza» del manual.

3. Gire suavemente la parte superior de la ampolla en sentido contrario a las agujas del reloj para abrirla.
4. Llene la parte inferior de la ampolla con el medicamento prescrito por el médico. Asegúrese de que el cono se inserta en el interior de la sección inferior.
5. Gire suavemente la parte superior en el sentido de las agujas del reloj para volver a montar la ampolla. Asegúrese de que las dos secciones encajan bien.
6. Conecte un extremo del tubo de aire a la base de la ampolla.
7. Conecte el otro extremo del tubo de aire al conector situado en la parte delantera del dispositivo.
8. Coloque la boquilla o la máscara de su elección en la parte superior de la ampolla.
9. Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente adecuada. Asegúrese de que en esta fase el interruptor de alimentación está en «OFF».
10. Pulse el interruptor de encendido para iniciar el tratamiento prescrito.

Importante: El motor del compresor está equipado con una protección térmica que apaga la unidad antes de que se sobrecaliente; en caso de que se active, por favor:

- a. Apague la unidad.
 - b. Desenchufe la unidad de la toma de corriente.
 - c. Espere 30 minutos a que el motor se enfríe antes de realizar otro tratamiento.
11. Al final del tratamiento, apague la unidad y desenchúfela de la toma eléctrica.

5. LIMPIEZA

Limpieza y desinfección de los accesorios del nebulizador (incluyendo: ampolla, boquilla, máscara para niños, máscara para adultos, tubo de aire).

Tras el uso de los accesorios del nebulizador:

1. Limpie los accesorios del nebulizador con agua destilada.
2. Sumerja completamente los accesorios del nebulizador en alcohol médico al 75% aproximadamente.
3. Deje en remojo durante unos 30 minutos.
4. Lave y aclare los accesorios del nebulizador con agua destilada caliente (aprox. 50°).
5. Elimine el exceso de agua y séquelos con una toalla limpia y suave o déjelos secar al aire libre en un lugar limpio.
6. Asegúrese de que los accesorios del nebulizador y las otras piezas limpias estén completamente secos, luego guarde todas las piezas en un recipiente seco y cerrado.

Unidad principal

1. Limpie a diario con un paño humedecido.
2. No utilice detergentes en polvo ni jabones, ya que podrían dañar el aparato.

Sustitución del filtro

1. No utilice algodón ni otros materiales. No lave ni limpie el filtro.
2. Cambie el filtro cada 30 días o cuando el filtro se vuelva gris.
3. Procedimiento de sustitución:
 - A. Retire la tapa del filtro.
 - B. Sustituya el filtro usado por uno nuevo.
 - C. Vuelva a colocar la tapa del filtro.

6. ESPECIFICACIONES

Modos de funcionamiento	30 minutos ON, 30 minutos OFF
Alimentación	230 V 50 Hz
Consumo	0,8 A
Capacidad de la ampolla	6 ml
Tamaño de las partículas	Fracción respirable > 73 % 0,5 µm
MMAD	2,52 ± 0,89 µm
Velocidad de atomización	≥ 0,2 ml/min
Ruido	Por debajo de 65 dBA (DIN EN 13544-1)
Intervalo de presión	30 ~ 50 Psi / 206 kPa ~ 345 kPa
Intervalo de la presión de funcionamiento	9,5 ~ 16 Psi / 65,5 kPa ~ 110 kPa
Intervalo del flujo	6~10 l/min
Intervalo de la temperatura de funcionamiento	10 °C ~ 40 °C (50 °F ~ 104 °F)
Intervalo de la humedad de funcionamiento	10% ~ 95% HR
Intervalo de la temperatura de almacenamiento	-20 °C ~ 70 °C (-4 °F ~ 158 °F)
Intervalo de la humedad de almacenamiento	10% ~ 95% HR
Presión atmosférica	500 ~ 1060 hPa
Dimensiones	Aprox. A: 180 x P: 310 x A: 105 mm
Peso	1,2 kg
Accesorios estándar	Ampolla, tubo de aire, boquilla, filtros, máscara

7. EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

	Aviso/Precauciones/Notas
	Aparato de clase II según IEC 60601-1
	Pieza aplicada tipo BF según IEC 60601-1
No AP/APG	Grado de seguridad en presencia de anestésicos inflamables u oxígeno
IP21	Protección IP21

	Consultar las instrucciones de uso
	Fabricante
	Fecha de fabricación
LOT	Número de lote
	Eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE): No desechar el aparato con los residuos domésticos
	Marcado CE: cumple los requisitos de la Directiva 93/42/CEE sobre productos sanitarios
EC REP	Representante autorizado en la Unión Europea

8. CONDICIONES DE ELIMINACIÓN

Condiciones generales de eliminación

Al desechar el dispositivo, no utilice nunca los sistemas municipales normales de residuos sólidos. En su lugar, se recomienda desechar el dispositivo a través de las islas ecológicas municipales para el reciclaje previsto de los materiales utilizados.



Advertencias para la correcta eliminación del producto según la Directiva Europea 2012/19/UE:

Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse con los residuos urbanos. Puede entregarse en los centros especiales de recogida de residuos creados por los ayuntamientos o en los comercios que prestan este servicio. Al eliminar el producto por separado, se pueden evitar las posibles consecuencias negativas para el medioambiente y la salud derivadas de una eliminación inadecuada, y se pueden recuperar los materiales con los que está fabricado para conseguir un importante ahorro de energía y recursos. Para hacer hincapié en la obligación de desechar los equipos electromédicos por separado, el producto está marcado con un contenedor de basura con ruedas tachado.

9. GARANTÍA

Todos los productos Moretti están garantizados contra defectos de material o fabricación durante un período de 2 (dos) años a partir de la fecha de venta del producto, sujeto a las exclusiones y limitaciones especificadas a continuación. Esta garantía no es válida en caso de uso indebido, abuso o modificación del producto y por incumplimiento de las instrucciones de uso. El uso correcto del producto se indica en el manual de uso. Moretti no se hace responsable de los daños resultantes, lesiones personales o cualquier otra cosa causada por o relacionada con la instalación y/o uso del equipo que no se ajuste escrupulosamente a las instrucciones de los manuales de instalación, montaje y uso.

Moretti no garantiza los productos Moretti contra daños o defectos en las siguientes condiciones: catástrofes naturales, trabajos de mantenimiento o reparación no autorizados, daños derivados de problemas con la alimentación eléctrica (si procede), uso de piezas o componentes no suministrados por Moretti, incumplimiento de las directrices e instrucciones de uso, modificaciones no autorizadas, daños ocasionados durante el transporte (que no sean los ocasionados por el envío original de Moretti) o incumplimiento de las tareas de mantenimiento indicadas en el manual. Los componentes de desgaste no están cubiertos por esta garantía si el daño es atribuible al uso normal del producto.

Reparaciones

Reparación en garantía

Si un producto Moretti presenta defectos de material o de fabricación durante el período de garantía, Moretti evaluará con el cliente si el defecto del producto está cubierto por la garantía. Moretti, a su sola discreción, puede reemplazar o reparar el artículo en garantía, ya sea en un distribuidor Moretti especificado o en sus propias instalaciones. Los costes de mano de obra relacionados con la reparación del producto pueden correr a cargo de Moretti si se determina que la reparación entra dentro del ámbito de la garantía. La reparación o sustitución no renueva ni amplía la garantía.

Reparación de un producto no cubierto por la garantía

Un producto no cubierto por la garantía solo podrá ser devuelto para su reparación previa autorización del servicio de atención al cliente de Moretti. Los gastos de mano de obra y envío relacionados con una reparación no cubierta por la garantía correrán íntegramente a cargo del cliente o del distribuidor. Las reparaciones de productos no cubiertos por la garantía están garantizadas durante 6 (seis) meses a partir del día en que se recibe el producto reparado.

Productos no defectuosos

El cliente será notificado si, tras examinar y probar un producto devuelto, Moretti concluye que el producto no es defectuoso. El producto será devuelto al cliente y este correrá con los gastos de envío de la devolución.

Piezas de repuesto

Los repuestos originales Moretti tienen una garantía de 6 (seis) meses a partir del día de recepción del repuesto.

Cláusulas de exención

A excepción de lo establecido expresamente en esta garantía y en la medida permitida por la ley, Moretti no hace ninguna otra declaración, garantía o condición, expresa o implícita, incluyendo cualquier representación, garantía o condición de comerciabilidad, idoneidad para un propósito particular, no infracción y no interferencia. Moretti no garantiza que el uso del producto Moretti sea ininterrumpido o esté libre de errores. La duración de las garantías implícitas que puedan imponer las normativas legales se limita

al período de garantía, dentro de los límites de las normativas legales. Algunos estados o países no permiten limitaciones en la duración de una garantía implícita o la exclusión o limitación de daños accidentales o consecuentes en relación con productos de consumo. En dichos estados o países, algunas exclusiones o limitaciones de esta garantía pueden no ser aplicables en su caso. Esta garantía está sujeta a cambios sin previo aviso.



CERTIFICADO DE GARANTÍA

Producto _____

Adquirido en fecha _____

Revendedor _____

Calle _____ Localidad _____

Vendido a _____

Calle _____ Localidad _____



Dongguan Aidisy Machinery & Electronic Equipment Co, Ltd
Part B, 3rd F, Block A, Wentang Industrial Park, Longhua Road, Zhouwu Dongheng
District, Dongguan City, Guangdong Province, 523000, P.R. China



MedPath GmbH

Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Munich, Germany

Importado y distribuido por:

Moretti S.p.a. Via Bruxelles, 3 - Melegnano 20122 Cavriaga (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11
www.morettispa.com correo electrónico: info@morettispa.com

* Consulte en nuestro sitio web la última versión disponible del manual de uso



KYARA®

Compressor nebulizer INSTRUCTION MANUAL

INDICE

1. Introduction.....	2
2. Product Identification	2
3. Important Safeguards	3
4. Operating Your Compressor Nebulizer	4
5. Cleaning	4
6. Specifications	5
7. Symbol descriptions.....	5
8. Disposal.....	6
9. Warranty.....	7

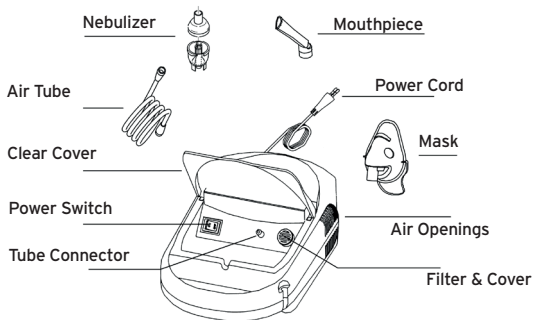
1. INTRODUCTION

Thank you for purchasing our compressor nebulizer. The device is a compact medical device designed to effectively deliver doctor-prescribed medication along the bronchial cavities. With proper care and use, the device will provide many years of effective treatment.

This device is designed to treat asthma, allergies and other respiratory problems. It releases a stream of air through the clean aerosol tube, once inside this stream converts the medicine present into a cloud that can be easily inhaled. The nebulizer must be used under the supervision of a licensed physician or respiratory therapist.

The user is encouraged to read the contents of this manual carefully to learn how to operate the device. Any use of the product other than its intended use is always discouraged.

2. PRODUCT IDENTIFICATION



3. IMPORTANT SAFETY NOTES

Note: Read the operating instructions carefully before starting treatment.

The following precautions are necessary when using an electronic device:

Warning: Failure to read and observe the warnings may result in personal injury or damage to equipment.

Device Warnings:

1. To avoid electric shock: Keep the unit away from water.
Do not immerse the power cord or the unit in liquids. Do not use the unit while bathing. If the unit falls into water, do not attempt to pick it up unplug it immediately.
2. Never operate the device if it has damaged parts (including the power cord), if it has been dropped or immersed in water. Promptly send the device to a service center for inspection and repair.
3. The unit must not be used in the presence of flammable gases, oxygen, or aerosol products.
4. Unplug the unit from the power outlet before cleaning, filling, or after each use.
5. Do not use any accessories other than those recommended by the manufacturer.

Operating Warnings:

1. Connect the product to a power outlet suitable for the model in use.
2. Do not operate the product without supervision.
3. Never operate the device if the cord or plug is damaged, if it has been dropped or immersed in water, or if it is not functioning properly. Return the device to a service center for repair.
4. If any malfunctions occur, stop using the unit immediately until it has been inspected and repaired.
5. Always unplug the product immediately after use.
6. Never block the air openings of the main unit and do not place it in a location where the air openings could be obstructed.

Storage Precautions:

1. Do not store the unit in direct sunlight, at high temperatures, or in humid environments.
2. Keep the unit out of the reach of children.
3. Always keep the unit unplugged when not in use.

Cleaning Precautions:

1. Do not immerse the unit in water. This could damage the unit.
2. Unplug the unit from the power outlet before cleaning.
3. Clean all necessary parts after each use as indicated in this guide.

4. OPERATION

Note: Before first use, the nebulizer must be thoroughly cleaned.

1. Place the compressor nebulizer on a flat, stable surface.
Make sure you can easily reach the controls when seated.
2. Open the transparent cover and remove the internal accessories.

Important: Before initial operation, the aerosol must be thoroughly cleaned referring to the "Cleaning Procedures" in the manual.

3. Gently rotate the top of the ampoule anti-clockwise to open.
4. Fill the lower part of the ampoule with the medication prescribed by your doctor. Ensure that the cone is inserted into the lower section.
5. Gently rotate the top section clockwise to refit the ampoule. Ensure that the two sections fit together well.
6. Connect one end of the air tube to the base of the bulb.
7. Connect the other end of the air tube to the connector located on the front of the device.
8. Connect the mouthpiece or mask of your choice to the top of the ampoule.
9. Connect the power cord to an appropriate electrical outlet. Ensure that the power switch is in the 'OFF' position at this stage.
10. Press the power switch to start the prescribed treatment.

Important: The compressor motor is equipped with a thermal protection that switches the unit off before it overheats, should it activate please:

- a. Switch off the unit.
 - b. Unplug the unit from the electrical outlet.
 - c. Wait 30 minutes for the motor to cool before performing another treatment.
11. When treatment is complete, switch the unit off and unplug it from the electrical outlet.

5. CLEANING

Cleaning and disinfection of aerosol accessories (including: ampoule, mouthpiece, mask for children, mask for adults, air tube).

After use of aerosol accessories:

1. Clean aerosol accessories with distilled water.
2. Completely immerse the aerosol accessories in approx. 75 % medical alcohol.
3. Soak for approximately 30 minutes.
4. Wash and rinse the aerosol accessories with warm (approx. 50°) distilled water.
5. Remove excess water and dry them with a clean, soft towel or leave them to air dry in a clean place.
6. Make sure the aerosol accessories and other clean parts are completely dry, then store all parts in a dry, sealed container.

Main unit

1. Clean daily with a damp cloth.
2. Do not use powdered detergents or soapsuds, which could damage the unit.

Changing the filter

1. Do not use cotton or other materials. Do not wash or clean the filter.
2. Change the filter every 30 days or when the filter turns grey.
3. Replacement procedure:
 - A. Remove the filter cover
 - B. Replace the used filter with a new one.
 - C. Replace the filter cover.

6. TECHNICAL DATA

Model	LTK215 (S600C)
Operating mode	30 mins ON, 30 mins OFF
Power	230V 50Hz
Power consumption	0.8A
Cup capacity	6 ml
Particle size	Respirable fraction > 73 % 0.5 µm
MMAD	2.52±0.89 µm
Nebulization rate	≥ 0.2ml/min
Noise	under 65dBA (DIN EN 13544-1)
Pressure range	30 ~ 50 Psi / 206Kpa ~ 345Kpa
Operating pressure range	9.5 ~ 16 Psi / 65.5Kpa ~ 110Kpa
Flow range	6~10 lpm
Operating temperature range	10°C ~ 40°C (50°F~104°F)
Operative humidity range	10% ~ 95% RH
Storage temperature range	-20°C ~ 70°C (-4°F~158°F)
Storage umidity range	10% ~ 95% RH
Atmospheric pressure	500 ~ 1060hPa
Dimension	Approx. L: 180 x W: 310 x H: 105 mm
Weight	1.2 kg
Standard accessories	Cup, Air Hose, Mouthpiece, Filters, Mask

7. SYMBOL CLASSIFICATION AND EXPLANATION

	Warnings/precautions/notes
	Class II equipment as per IEC 60601-1
	Applied part BF as per IEC 60601-1
No AP/APG	Degree of safety in the presence of flammable anaesthetics or oxygen
IP21	IP21 protection

	Check user manual
	Manufacturer
	Date of manufacture
	Batch number
	Disposal of Electrical & Electronic Equipment(WEEE): Do not treat the appliance as domestic waste
	CE marking: complies with the requirements of the Medical Device Directive 93/42/EEC
	Authorised European Representative

8. DISPOSAL CONDITIONS

When disposing of the device, never use regular municipal solid waste disposal systems. Instead, it is recommended to dispose of the device at local recycling centers for the proper recycling of the materials used.



Warnings for Proper Disposal of the Product in accordance with European Directive 2012/19/EU:

At the end of its useful life, the product must not be disposed of with municipal waste. It can be handed over to the appropriate recycling centers provided by local authorities or to retailers who offer this service. Separately disposing of the product helps avoid potential negative consequences for the environment and health due to improper disposal and allows the recovery of the materials it is made of, leading to significant savings in energy and resources. To emphasize the obligation of separately disposing of medical devices, the product features the crossed-out wheellie bin symbol.

9. WARRANTY

Moretti products are guaranteed from material or manufacturing faults for a period of (two) 2 years from the purchasing date, subject to any limitations and exclusions specified below. The warranty does not apply in case of damages caused by improper use, abuse or modification of the product, and the warranty will not be valid if the instructions for use are not strictly followed. The correct intended use of the device is specified in this manual. Moretti is not responsible for damages resulting from personal injury or otherwise caused by or in relation to wrong installation or improper use. Moretti does not guarantee the products against damage or defects in the following conditions: natural disaster, not authorized maintenance or repair, damage due to power supply problems (where provided)

use of spare parts not supplied by Moretti, improper use, not authorized alteration, shipping damage (other than original shipment by Moretti), or in case of insufficient maintenance as indicated in the manual. The warranty doesn't cover components subject to wear and tear during the correct use of the device.

Repair

Warranty repairs

In the event that a product Moretti to be defective in material or manufacturing faults during the warranty period, Moretti will confirm with customer if the fault can be covered from warranty.

Moretti, in its sole discretion, can repair or replace the item under warranty at a Moretti dealer or at Moretti location . The labor cost for the repair may be charged to Moretti if the repair is covered by warranty. Repair or replacement does not renew or extend the warranty.

Repair not covered by warranty

A product not covered by warranty can be returned for repairing only after receiving prior authorization from Moretti customer service. The labor and shipping costs for a repair not covered by warranty will be fully borne by the customer or dealer. Repairs of products not covered by warranty are warranted for six (6) months from the date you receive the product repaired.

Non-defective device

The customer will be informed if, after having examined and tested returned product, Moretti claims that the product is not defective. In this case the good will be returned to the customer, all shipping costs will be paid by customee.

Spare parts

For spare parts only refer to MORETTI master catalogue.

Disclaimer

Beyond the specifications of this warranty and within the limits of law, Moretti makes no other express or implied representations, warranties or conditions with respect to merchantability, fitness for particular purposes, non-infringement and non-interference. Moretti does not warrant that the use of the Moretti product will be uninterrupted or error free. The duration of any implied warranties that may be imposed by law is limited to the warranty period in accordance with the limits of the law. Some states or countries do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages in connection with consumer products. In such states and countries, some exclusions or limitations of this warranty may not apply to you. This warranty is subject to change without notice.

**WARRANTY CERTIFICATE**

Product _____

Purchased on (date) _____

Retailer _____

Address _____ Town/city _____

Sold to _____

Address _____ Town/city _____



Dongguan Aidisy Machinery & Electronic Equipment Co, Ltd
Part B, 3rd F, Block A, Wentang Industrial Park, Longhua Road, Zhouwu Dongheng
District, Dongguan City, Guangdong Province, 523000, P.R. China

**MedPath GmbH****Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Munich, Germany****Imported and distributed by:**

Moretti S.p.a. Via Bruxelles, 3 - Melegnano 20122 Cavriaglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11
www.morettispa.com email: info@morettispa.com

** Please consult our website for the latest available version of the user manual*